

Procurement Notice: Consultancy service provider(s) to develop a toolkit to assess the risks of zoonotic disease transmission at the live animal markets in a southern province of Viet Nam, and develop guidelines and conduct pilot training on practicing some risk mitigation measures for preventing and controlling zoonotic diseases at live animal markets.

Thông báo tìm đơn vị dịch vụ tư vấn: Xây dựng bộ công cụ và thực hiện đánh giá nguy cơ về bệnh lây truyền giữa người và động vật tại một số chợ buôn bán động vật sống trên địa bàn một tỉnh miền nam Việt Nam, xây dựng tài liệu hướng dẫn và tập huấn thí điểm về thực hành một số biện pháp giảm thiểu nguy cơ nhằm ngăn chặn và phòng chống bệnh lây truyền giữa người và động vật tại các chợ buôn bán động vật sống.

<p>Activity name (as stated in the original proposal): Act. 1: Understanding zoonotic disease spillover risks, reduction measures and responses at live animal markets in a southern province of Viet Nam</p>	<p>Tên hoạt động (theo đề xuất dự án): Hoạt động 1: Đánh giá nguy cơ bệnh lây truyền giữa người và động vật, một số biện pháp giảm thiểu nguy cơ và ứng phó tại các chợ buôn bán động vật sống trên địa bàn một tỉnh khu vực phía Nam.</p>
<p>Service (to be performed): Develop a toolkit to assess the risks of zoonotic disease transmission at the live animal markets in one southern province of Viet Nam, and develop guidelines and conduct pilot training on practicing some risk mitigation measures for preventing and controlling zoonotic diseases at live animal markets.</p>	<p>Dịch vụ (sẽ cung cấp): Xây dựng bộ công cụ và thực hiện đánh giá nguy cơ về bệnh lây truyền giữa người và động vật tại một số chợ buôn bán động vật sống trên địa bàn 1 tỉnh miền Nam Việt Nam, xây dựng tài liệu hướng dẫn và tập huấn thí điểm về thực hành một số biện pháp giảm thiểu nguy cơ nhằm ngăn chặn và phòng chống bệnh lây truyền giữa người và động vật tại các chợ buôn bán động vật sống.</p>
<p>Location of Service provided: Ha Noi and a southern province of Viet Nam</p>	<p>Địa điểm thực hiện: Hà Nội và một tỉnh miền Nam Việt Nam</p>
<p>Duration of Service's performance: Dec 2024 – October 2025</p>	<p>Thời gian thực hiện dự kiến: Tháng 12/2024 – 10/2025</p>
<p>I. Background: Wildlife markets ('wet' and live animal markets) and associated supply chains in Southeast Asia are high-risk interfaces for high consequence pathogen (HCP) spillover due to the mix of legal and illegal trade in a range of domestic and wild species. In Viet Nam, the model of live animal markets along with some activities such as trading and slaughtering live animals is still popular, while the awareness of zoonotic disease transmission risks as well as implementing risk mitigation measures are still limitations. Therefore, the Wildlife Conservation Society, Viet Nam program (WCS Viet Nam) is seeking consultant(s) to support the development and implementation of the HCP transmission risk assessments in some live animal markets and related supply chains. Then, to develop and train on practicing some risk mitigation measures.</p>	<p>I. Bối cảnh: Chợ động vật hoang dã (bao gồm cả chợ bán đồ tươi sống và chợ bán động vật sống) và các chuỗi cung ứng liên quan ở Đông Nam Á là những khu vực có nguy cơ cao đối với sự lây lan, phát tán mầm bệnh nguy hiểm (HCP) do sự kết hợp của hoạt động buôn bán hợp pháp và bất hợp pháp nhiều loài động vật nuôi và động vật hoang dã. Tại Việt Nam, mô hình chợ buôn bán động vật sống cùng với các hoạt động như buôn bán, giết mổ động vật sống vẫn khá phổ biến, trong khi nhận thức về các rủi ro lây truyền dịch bệnh giữa người và động vật cũng như thực hành áp dụng các biện pháp giảm thiểu rủi ro còn nhiều hạn chế. Vì vậy, Tổ chức Wildlife Conservation Society, Văn phòng đại diện tại Việt Nam (WCS Việt Nam) đang tìm kiếm (nhóm) chuyên gia hỗ trợ xây dựng công cụ và thực hiện đánh giá nguy cơ lây truyền một số mầm bệnh nguy hiểm tại một số chợ buôn bán động vật sống và chuỗi cung ứng liên quan. Từ đó, xây dựng và hướng dẫn thực hiện một số biện pháp giảm thiểu nguy cơ lây lan mầm bệnh.</p>
<p>II. Objectives:</p>	<p>II. Mục tiêu:</p>

To develop the toolkit, assess risks, propose mitigation measures, and pilot training on these measures to reduce HCP transmission in some live animal markets in a southern province of Viet Nam.	Để xây dựng bộ công cụ và tiến hành đánh giá nguy cơ, đề xuất các biện pháp giảm thiểu nguy cơ và thực hiện tập huấn thí điểm về thực hành một số biện pháp nhằm ngăn ngừa, giảm thiểu nguy cơ lây truyền mầm bệnh nguy hiểm tại một số chợ buôn bán động vật sống tại một tỉnh khu vực phía Nam Việt Nam.
--	--

III. Description of work:

Activities	Outputs/deliverables	Completed by
1. Develop the activity outline <ul style="list-style-type: none"> - Participate in the discussion and finalize the activity's outline; - Update the outline based on the comments and inputs from WCS Viet Nam; - Prepare paperwork and other procedures required for conducting activities as described in this TOR (if any). 	1 completed activity outline	December 2024
2. Develop and finalize the risk assessment toolkit <ul style="list-style-type: none"> - Develop the toolkit and related materials as needed (e.g. informed consent form) for conducting the risk assessment; - Update the toolkit and related materials based on comments and feedback from WCS Viet Nam; - Develop the report outline; - Finalize the toolkit and related materials. 	- 01 completed toolkit and related materials	January 2025
3. Conduct the risk assessment in the field <ul style="list-style-type: none"> - Complete/support to complete the paperwork required for conducting the activity; - Conduct the risk assessment at 3-4 sites/markets in one southern province, using the developed toolkit; - Securely store raw data (scans, recordings, transcripts, etc.) into a computer/laptop or dedicated folders/hard drives. 	01 full set of raw data	February 2025
4. Summarize, analyze the data, and develop the draft report <ul style="list-style-type: none"> - Summarize and analyze data collected from the field trips; - Provide recommendations and risk mitigation measures based on the analysis; - Draft summary report; - Update report and recommendations based on comments and inputs from WCS Viet Nam and local stakeholders. 	01 completed report	March 2023
5. Develop pilot training materials on practicing some risk mitigation measures for preventing and controlling zoonotic diseases at live animal markets <ul style="list-style-type: none"> - Select appropriate and feasible measures to develop the guidelines and training materials for specific groups, including live animal traders/slaughterers at markets; market management staff; state agencies (management agencies, professional agencies), etc.; - Develop the guidelines and training materials; - Finalize materials in consultation with WCS Viet Nam and other experts. 	01 set of final guidelines and training materials in Word and PPT format on risk mitigation measures for preventing and controlling zoonotic diseases at live animal markets	May 2025
6. Participate in and facilitate the pilot training on disease risk mitigation measures for 25-30 pax <ul style="list-style-type: none"> - Participate in the training, and deliver the presentation on risk assessment results; - Facilitate the session on practicing disease risk mitigation measures. 	01 completed set training materials	July 2025

<p>7. Conduct post-training assessment trip at selected 2-3 markets</p> <ul style="list-style-type: none"> - Work closely with WCS Viet Nam to develop a post-training assessment trip plan; - Prepare paperwork and materials as needed; - Participate in the trip and collect data in the field; - Develop and finalize the report after receiving feedback from WCS Viet Nam; - Update/ revise the materials based on the feedback and results from the post-training assessment trip. 	<p>01 completed post-training assessment plan and report;</p> <p>01 finalized set of guidelines on risk mitigation measures for preventing and controlling zoonotic diseases at live animal markets (revised version – if any)</p>	<p>September 2025</p>
<p>Total allotted time (total working days): To be determined in the consultancy proposal and agreed upon by WCS Viet Nam.</p>		

III. Mô tả công việc cụ thể:

Hoạt động dự kiến	Đầu ra/sản phẩm	Thời hạn hoàn thành dự kiến
<p>1. Xây dựng Kế hoạch và nội dung hoạt động</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tham gia trao đổi, thống nhất về kế hoạch, nội dung hoạt động; - Cập nhật nội dung, kế hoạch hoạt động dựa trên các ý kiến góp ý của WCS Việt Nam - Tiến hành những thủ tục cần thiết để thực hiện hoạt động như trong mô tả công việc. 	<p>1 bản đề kế hoạch hoạt động hoàn chỉnh</p>	<p>Tháng 12/2024</p>
<p>2. Xây dựng và hoàn thiện bộ công cụ đánh giá nguy cơ rủi ro lây truyền dịch bệnh giữa người và động vật</p> <ul style="list-style-type: none"> - Xây dựng bộ công cụ và tài liệu có liên quan cần thiết khác (ví dụ: mẫu phiếu chấp thuận tham gia nghiên cứu...) để thực hiện đánh giá nguy cơ rủi ro lây truyền dịch bệnh; - Chỉnh sửa, cập nhật bộ công cụ dựa trên góp ý của WCS Việt Nam; - Xây dựng đề cương báo cáo đánh giá; - Hoàn thiện bộ công cụ đánh giá và các tài liệu liên quan. 	<p>01 bộ công cụ đánh giá và tài liệu hoàn thiện</p>	<p>Tháng 01/2025</p>
<p>3. Tiến hành đánh giá nguy cơ rủi ro tại thực địa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hoàn thiện/ hỗ trợ hoàn thiện thủ tục cần thiết để thực hiện hoạt động tại thực địa; - Tiến hành đánh giá nguy cơ rủi ro tại 3-4 chợ buôn bán động vật sống tại một tỉnh khu vực phía Nam và thu thập dữ liệu sử dụng bộ công cụ đã được xây dựng trước đó; - Đưa toàn bộ dữ liệu thô (bản ảnh chụp/scan, ghi âm, gõ băng...) vào trong máy tính hoặc một ổ cứng lưu trữ dữ liệu được tạo riêng cho hoạt động này. 	<p>01 bộ đầy đủ dữ liệu của hoạt động</p>	<p>Tháng 02/2025</p>
<p>4. Tổng hợp, phân tích dữ liệu và xây dựng báo cáo</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tổng hợp, phân tích dữ liệu thu được từ chuyến đi đánh giá tại thực địa; - Đưa ra các khuyến nghị, đề xuất và biện pháp giảm thiểu nguy cơ rủi ro dựa trên kết quả phân tích dữ liệu; - Xây dựng nội dung dự thảo báo cáo; - Cập nhật, chỉnh sửa báo cáo và các đề xuất dựa trên các góp ý của WCS Việt Nam và các đơn vị liên quan tại địa phương. 	<p>01 báo cáo hoàn thiện</p>	<p>Tháng 3/2025</p>

<p>5. Xây dựng tài liệu cho tập huấn thí điểm hướng dẫn thực hành một số biện pháp giảm thiểu nguy cơ rủi ro nhằm phòng, chống bệnh lây truyền giữa người và động vật tại các chợ buôn bán động vật sống</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lựa chọn một số biện pháp phù hợp, khả thi để xây dựng tài liệu hướng dẫn, tài liệu tập huấn cho một số nhóm đối tượng như đại diện các nhóm người buôn bán/ giết mổ động vật tại các chợ, cán bộ quản lý chợ, cơ quan quản lý và cơ quan chuyên môn liên quan...; - Xây dựng hướng dẫn, tài liệu tập huấn; - Tham vấn ý kiến của WCS Việt Nam và một số chuyên gia để hoàn thiện các tài liệu trên. 	<p>01 bộ tài liệu hướng dẫn và tài liệu tập huấn hoàn thiện (định dạng word và powerpoint) hướng dẫn thực hành một số biện pháp giảm thiểu nguy cơ rủi ro nhằm phòng, chống bệnh lây truyền giữa người và động vật tại các chợ buôn bán động vật sống</p>	<p>Tháng 5/2025</p>
<p>6. Tham gia và trình bày, dẫn dắt tại tập huấn thí điểm hướng dẫn thực hành một số biện pháp giảm thiểu nguy cơ rủi ro lây truyền dịch bệnh (tập huấn cho 25-30 người)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tham gia chương trình tập huấn, trình bày về kết quả đánh giá nguy cơ rủi ro tại chương trình tập huấn; - Dẫn dắt/điều hành phần hướng dẫn thực hành một số biện pháp giảm thiểu nguy cơ rủi ro lây truyền dịch bệnh. 	<p>01 bộ tài liệu tập huấn hoàn thiện</p>	<p>Tháng 7/2025</p>
<p>7. Tiến hành đánh giá sau tập huấn tại 2-3 chợ</p> <ul style="list-style-type: none"> - Phối hợp chặt chẽ với WCS trong việc xây dựng kế hoạch đánh giá sau tập huấn; - Chuẩn bị các thủ tục, tài liệu cần thiết; - Tham gia hoạt động đánh giá tại thực địa và thu thập dữ liệu cần thiết; - Xây dựng và hoàn thiện báo cáo đánh giá sau tập huấn sau khi tham vấn và có ý kiến góp ý của WCS Việt Nam; - Cập nhật, chỉnh sửa tài liệu hướng dẫn dựa trên kết quả của đánh giá sau tập huấn (nếu có). 	<p>01 kế hoạch và 01 báo cáo hoàn thiện cho hoạt động đánh giá sau tập huấn; 01 bộ tài liệu hướng dẫn thực hành một số biện pháp giảm thiểu nguy cơ rủi ro nhằm phòng, chống bệnh lây truyền giữa người và động vật tại các chợ buôn bán động vật sống (bản cập nhật – nếu có)</p>	<p>Tháng 9/2025</p>
<p>Tổng số ngày công dự kiến: Được xác định dựa trên đề xuất của đơn vị cung cấp dịch vụ và chấp thuận bởi WCS Việt Nam</p>		
<p>IV. Requirements (selection criteria):</p> <ul style="list-style-type: none"> - At least one member has a university degree in Animal Husbandry, Veterinary Medicine, Public Health or a related field; - Demonstrated skills and experience in providing consulting services in similar areas (risk assessment, biosafety, and biosecurity assessment, and/or implementing related activities at the live animal markets, etc.); - Having 3-5 years of experience working in the field of zoonotic disease prevention and control is preferred; - Experience in developing and delivering training materials and conducting post-training assessments on related topics is a plus (3-5 training courses for government agencies or NGOs...) 	<p>IV. Yêu cầu (Tiêu chí tuyển chọn):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ít nhất một thành viên nhóm tốt nghiệp đại học chuyên ngành Chăn nuôi, Thú Y, Y tế công cộng hoặc lĩnh vực liên quan; - Có kỹ năng và kinh nghiệm cung cấp dịch vụ tư vấn về các lĩnh vực liên quan (đánh giá nguy cơ rủi ro; đánh giá an toàn và an ninh sinh học; và/hoặc các hoạt động có liên quan tại chợ buôn bán động vật sống...); - Ưu tiên (nhóm) tư vấn có kinh nghiệm 3-5 năm thực hiện hoạt động liên quan đến phòng chống dịch bệnh lây truyền giữa người và động vật ; - Có kinh nghiệm biên soạn tài liệu và giảng dạy về các chủ đề liên quan và thực hiện đánh giá sau tập huấn là một lợi thế (3-5 khóa tập huấn cho các đơn vị nhà nước hoặc tổ chức phi chính phủ...) 	

V. Application procedure:

Interested candidate(s) are invited to send to vietnamconsulting@wcs.org before 17:00 of 4 December, 2024

1. A technical proposal with detailed methods to achieve the output/deliverables mentioned in section III.
2. Financial proposal (in VND, estimated total number of working days and daily rates, including all taxes and fees such as personal income tax, VAT, etc.). WCS will directly cover field trip-related budget including travel and accommodation according to WCS's financial regulations.
3. Updated CVs of all group members with relevant working experience and products (hyperlinks to or soft copies).

Note: Only shortlisted candidate(s) will be contacted

V. Thủ tục ứng tuyển:

Ứng viên quan tâm xin vui lòng gửi qua hòm thư điện tử vietnamconsulting@wcs.org trước 17:00 giờ ngày 04/12/2024

1. Đề xuất kĩ thuật nêu cụ thể phương pháp thực hiện để đạt được đầu ra/sản phẩm nêu ở mục III.
2. Đề xuất tài chính (tính bằng VND, tổng số ngày công dự kiến và mức thù lao/ngày, đã bao gồm các loại thuế phí như thuế thu nhập cá nhân, VAT...). WCS sẽ chi trả trực tiếp các chi phí đi thực địa bao gồm chi phí đi lại, ăn ở theo quy định tài chính của tổ chức.
3. Lý lịch cập nhật của các thành viên nhóm thể hiện kinh nghiệm làm việc, sản phẩm nghiên cứu liên quan (đường link hoặc bản mềm).

Lưu ý: Chỉ ứng viên phù hợp được liên hệ